DDA

Monitoring rastender Wasservögel: Hinweise zur Dateneingabe der „Gänse und Schwäne“-Feldzählung über die App *NaturaList*

Stand: 14.09.2022

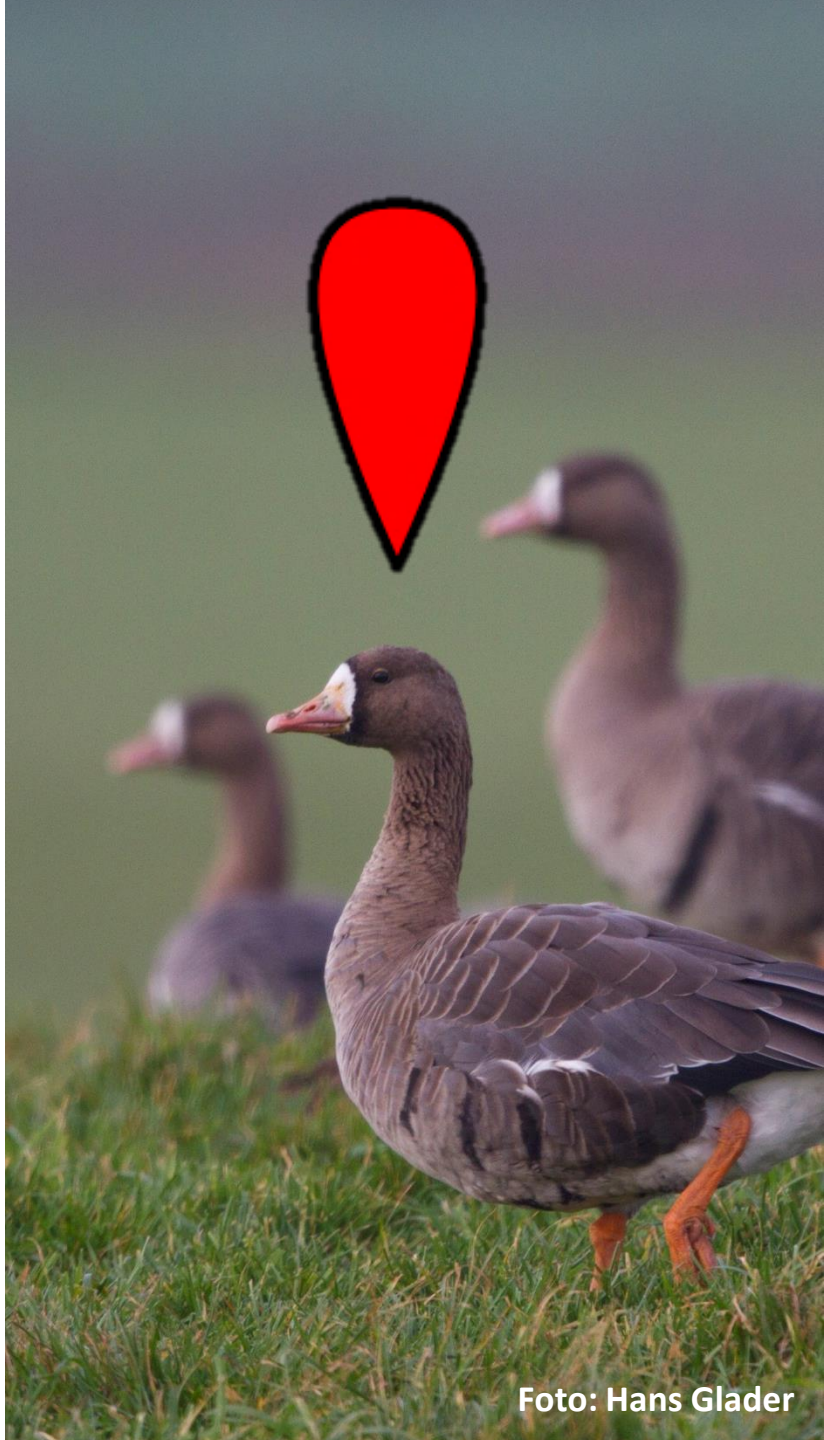


Foto: Hans Glader

Inhalt

- Einführung und Voraussetzungen
- Navigation zur Erfassungseinheit
- Eingabe der Zähldaten
- Erfassung beenden
- Eingabe der Kopfdaten
- Daten übertragen
- Nach der Datenübermittlung
  - Bearbeiten oder ergänzen der Zähldaten
  - Daten auswählen und exportieren
- Prüfung der Einstellungen in *NaturaList*
- Karten vorab herunterladen (Offline-Modus)
- Hinweis zur Förderung

Ergänzungen gegenüber der letzten Fassung?

- Ergänzung des Abschnitts „Übernahme der Kopfdaten für weitere Zählgebiete“.

Einführung und Voraussetzungen

Diese Kurzanleitung richtet sich an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der „Gänse und Schwäne“-Feldzählung (GuS-Feld). Sie beschreibt die **Dateneingabe über die App *NaturaList***.

Wenn Sie mit *NaturaList* und der Eingabe von Daten in anderen Monitoring-Modulen bereits vertraut sind, sollte die Nutzung von *NaturaList* fast intuitiv möglich sein. **Wir möchten Sie dennoch bitten, diese Hinweise VOR der ersten Eingabe einmal durchzulesen.** Vielen Dank!

Voraussetzungen für die Dateneingabe

1. Sie haben ein *ornitho*-Account.
2. Die App *NaturaList* (Android-Version) ist auf Ihrem Smartphone oder Tablet installiert.
3. Sie sind für mind. ein Zählgebiet freigeschaltet.

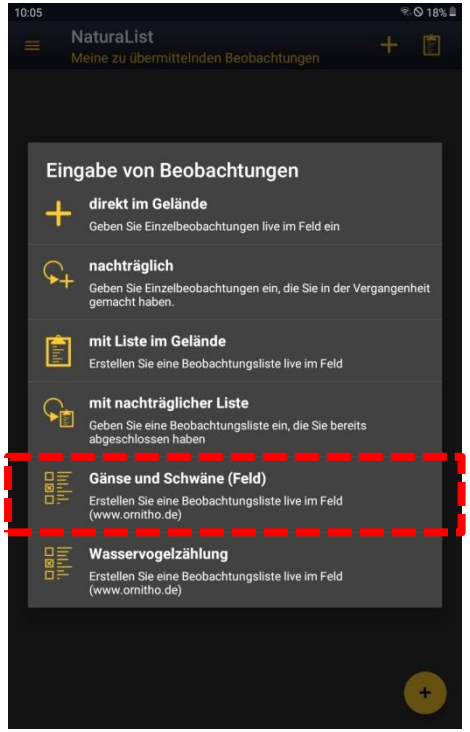
Wenn die vorgenannten Voraussetzungen erfüllt sind, können Sie die Dateneingabe einfach und komfortabel direkt im Gelände erledigen! Dazu gehen Sie wie folgt vor:

Wichtig: Die Datenerfassung ist auch über *ornitho.de* möglich. Hierzu gibt es eine separate Anleitung.

Navigation zur Erfassungseinheit

Start der Erfassung

Öffnen Sie *NaturaList* und klicken Sie auf das + Symbol im gelben Kreis unten rechts.

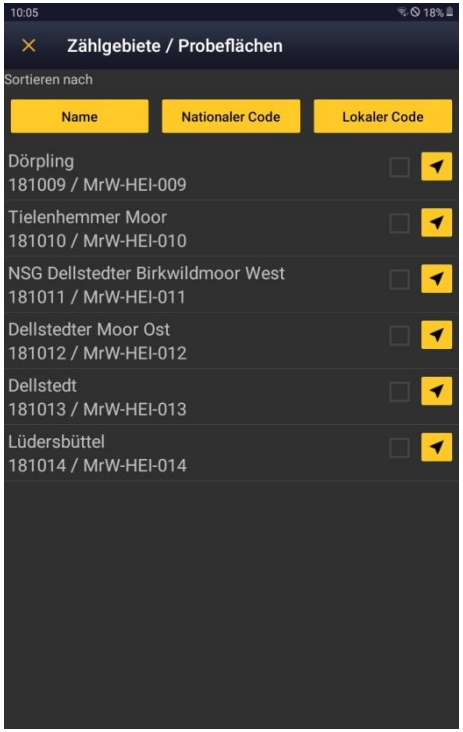


Modul auswählen

Es öffnet sich eine Übersicht der Monitoring-Module an denen Sie beteiligt sind. Klicken Sie auf das Modul „Gänse und Schwäne (Feld)“.

Hinweis: Wenn das Modul „Gänse und Schwäne (Feld)“ ausgegraut ist, dann müssen Sie zunächst die Artenliste auf *„ornitho.de“* einstellen (weitere Hinweise am Ende).

Navigation zur Erfassungseinheit

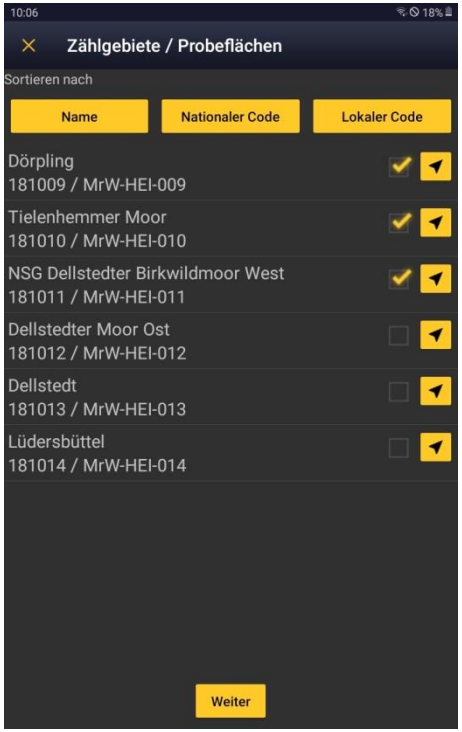


Auswahl des Zählgebiets

Falls Ihnen mehrere Zählgebiete zugewiesen sind, öffnet sich eine Auswahlliste.

Ist Ihnen nur ein Zählgebiet zugewiesen, werden Sie direkt zum nächsten Schritt weitergeleitet.

Tipp: Ein Klick auf das Pfeil-Symbol rechts des Gebietsnamens öffnet den Kartendienst Ihres Smartphones, um ggf. mit Hilfe des Navigations-systems zum Zählgebiet zu gelangen.



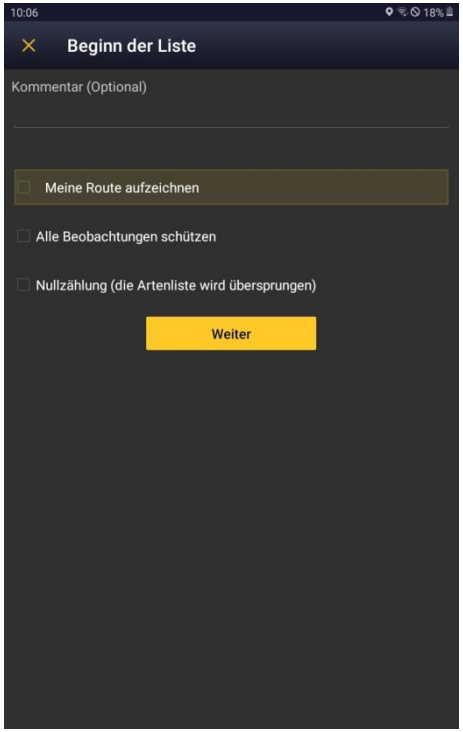
Auswahl des Zählgebiets

Setzten Sie einen Haken, hinter dem Zählgebiet welches Sie erfassen möchten.

Wenn Sie mehrere Zählgebiete auswählen, können Sie die Zählung parallel in mehreren Gebieten gleichzeitig durchführen. Dies bietet sich insbesondere bei benachbarten Zählgebieten an

Über „**Weiter**“ gelangen Sie zum Beginn der Erfassung.

Navigation zur Erfassungseinheit



Beginn der Erfassung

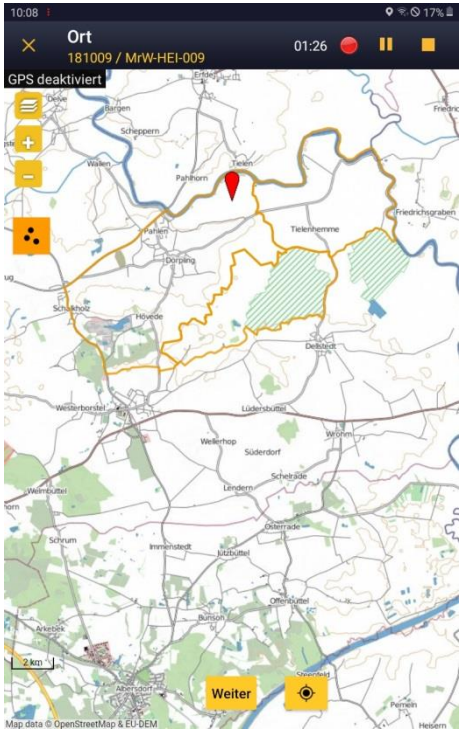
Auf Wunsch können Sie nun über **„Meine Route aufzeichnen“** einen GPS-Track aufzeichnen.

„Alle Beobachtungen schützen“ ermöglicht die geschützte Eingabe aller Beobachtungen im Zählgebiet.

Wichtig: „Nullzählung“ bitte ignorieren! Werden keine Vögel im Laufe der Erfassung eingetragen, wird dies beim Beenden der Erfassung automatisch als „Nullzählung“ gespeichert und als einzige Beobachtung „keine Art“ eingetragen.

Über „**Weiter**“ gelangen Sie zur Karte und damit zur Eingabe der Zähldaten.

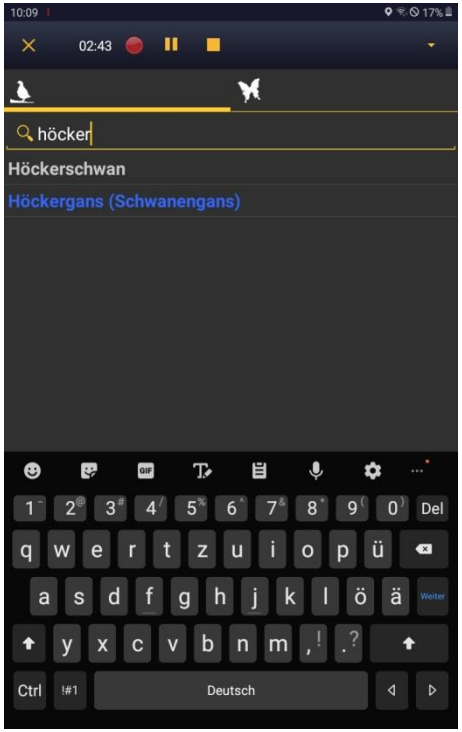
Eingabe der Zähldaten



Beobachtungsort auswählen

Es erscheint eine Kartenansicht. Die Grenze des Zählgebiets ist gelb hervorgehoben. Über den roten Pointer kann der Eintrag genau im Zählgebiet verortet werden. Dann klicken Sie auf „Weiter“.

Wichtig: Wenn Sie in einem Gebiet mit schlechter Netzabdeckung unterwegs sind oder keine Internetverbindung haben, sollten Sie die Karten für Ihr Zählgebiet vorab herunterladen (weitere Hinweise am Ende).

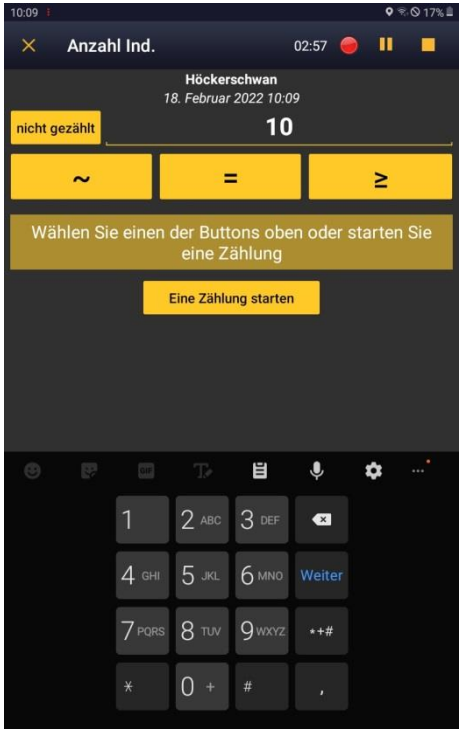


Art wählen

Als nächstes kann die Art ausgewählt werden.

Hinweis: Sie können sich auch Artkürzel erstellen. Mehr dazu finden Sie in der Anleitung zur Dateneingabe beim MhB.

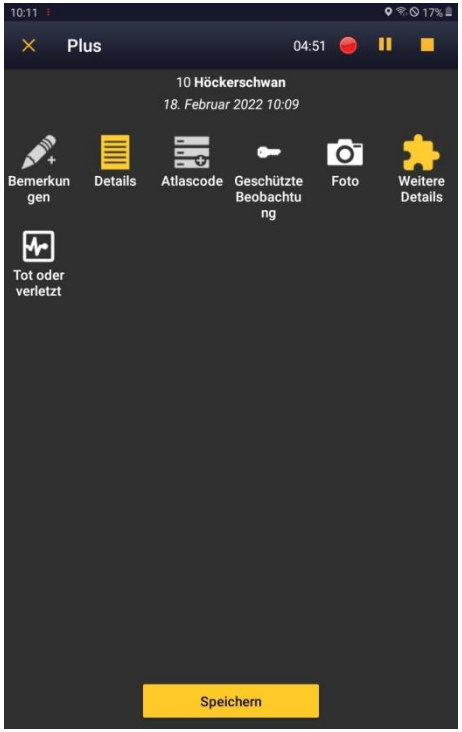
Eingabe der Zähldaten



Anzahl eintragen

Als nächstes kann die Anzahl der Individuen eingetragen werden (ggf. eine grobe Schätzung oder „nicht gezählt“ wählen):

Hinweis: Über „Eine Zählung starten“ können Sie eine digitale Zähluhr aufrufen.



Detailangaben

Fügen Sie ggf. über **„Details“** Angaben zum Alter zu Ihrer Beobachtung hinzu.

Über **„Weitere Details“** können sie Angaben zum Rast-/Nahrungshabitat oder zum Verhalten (Zug, Rast etc.) hinzufügen.

Angaben zur Familiengröße können bei **„Bemerkungen“** eingetragen werden (s. Seite 10).

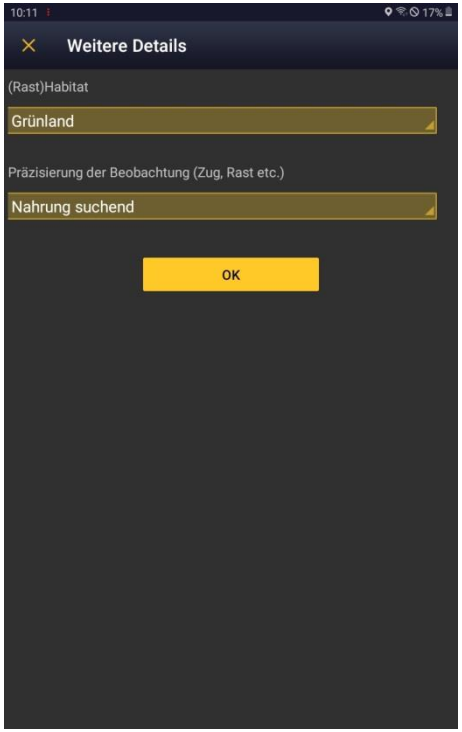
Eingabe der Zähldaten

Details zum Alter

Fügen Sie über „Details“ Angaben zum Alter zu Ihrer Beobachtung hinzu.

Bitte machen Sie immer Angaben zu allen beobachteten Geschlechtern oder Altersklassen.

Beispiel: Sie haben einen Trupp von 10 Zwergschwänen nach Alter differenziert und 7 Alt- und 3 Jungvögel ermittelt. Geben Sie zunächst bei Anzahl 7 ein, wählen Sie „adult“ und bestätigen sie mit „Anfügen“. Wiederholen Sie diese Schritte für die Jungvögel. Zum Schluss schließen Sie die Eingabe der „Details“ mit „Beenden“ ab.

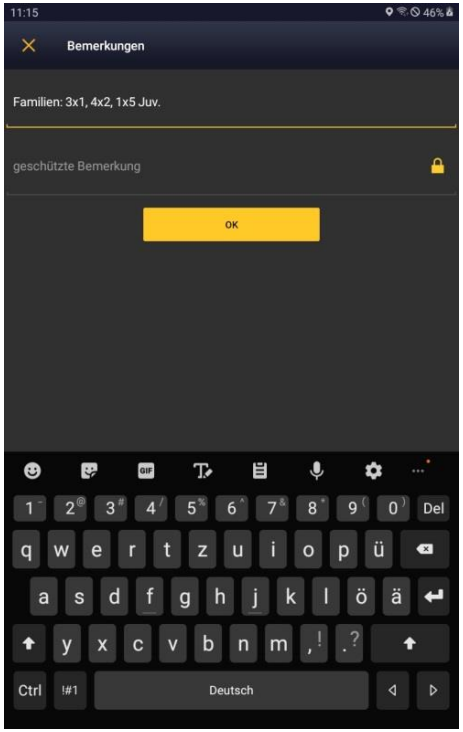


Weitere Details zu Habitat und Verhalten

Über „Weitere Details“ können Sie Angaben zum Rast-/Nahrungshabitat oder zum Verhalten (Zug, Rast etc.) hinzufügen.

Nicht immer ist die Unterscheidung zwischen „Nahrung suchend“ und „rastend / ruhend“ eindeutig möglich. Im Zweifelsfalle sollten Sie „Nahrung suchend“ eingeben, auch wenn ein Teil des Vogeltrupps zum Beobachtungszeitpunkt ruht.

Eingabe der Zähldaten

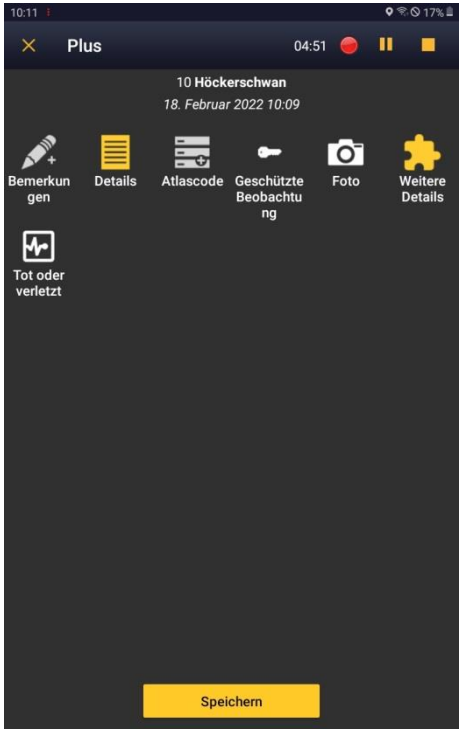


Angaben zur Familiengröße

Falls Sie diese ermitteln, geben Sie diese bitte im Bemerkungsfeld wie folgt an: Familien: 3x1, 4x2, 1x5 Juv.

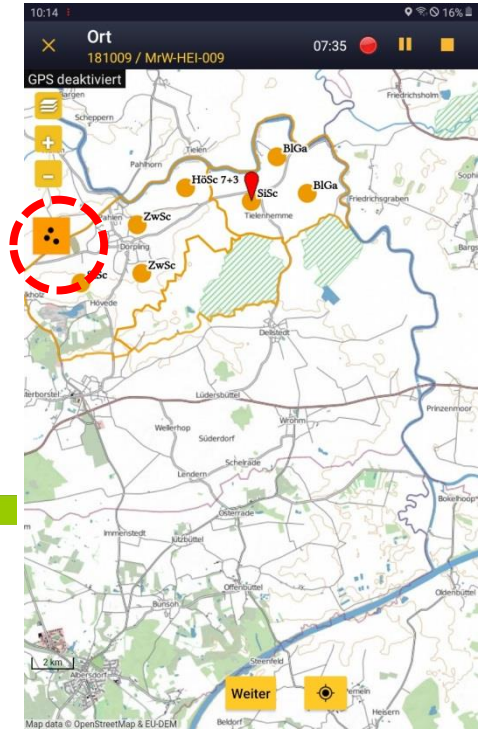
Bitte melden Sie die Familiengröße nur, wenn Sie sich bei der Bestimmung sicher sind!

Eingabe der Zähldaten



Zurück in der Übersicht können Sie weitere Informationen unter den verschiedenen Reitern vermerken, oder einfach auf „Speichern“ klicken.

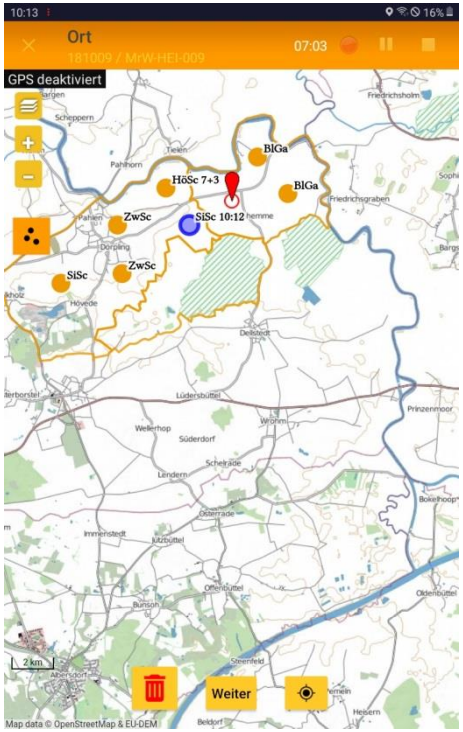
Ein kurzzeitig erscheinender grüner Balken zeigt an, dass die Beobachtung gespeichert wurde.



In der Karteansicht können, durch einen Klick auf den „3-Punkte-Knopf“ bisher verortete Beobachtungen ein- und ausgeblendet und die Eintragung bearbeitet werden.

Zum Verorten der nächsten Beobachtung wählen Sie den Beobachtungsort aus und klicken auf „Weiter“.

Beobachtungen korrigieren



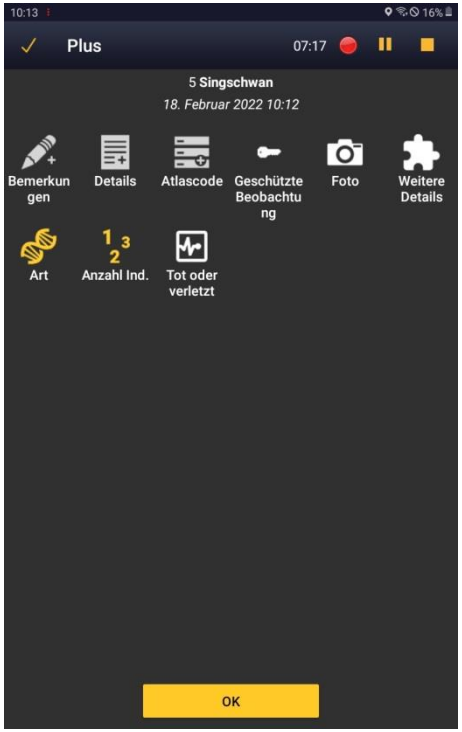
Verortung korrigieren

Blenden Sie verortete Beobachtungen über den „3-Punkte-Knopf“ ein.

Klicken Sie den Eintrag an, den Sie editieren wollen. Der Eintrag wird blau markiert und der Bearbeitungsmodus durch einen orangenen Balke oben im Bild angezeigt.

Möchten Sie den Eintrag an einer anderen Stellen im Zählgebiete verorten, verschieben Sie die Karte, bis der Pointer an der richtigen Stelle steht.

Möchten sie die Art, Anzahl oder Detailangaben ändern, so klicken sie auf „Weiter“

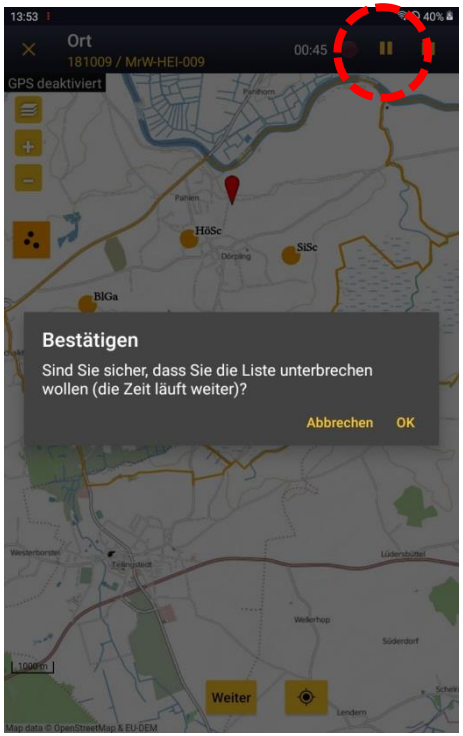


Eintrag korrigieren

Im Auswahlbereich werden die Detail s des markierten Eintrags orange hinterlegt angezeigt und können korrigiert werden.

Über die Schaltfläche „OK“ wird die Korrektur gespeichert.

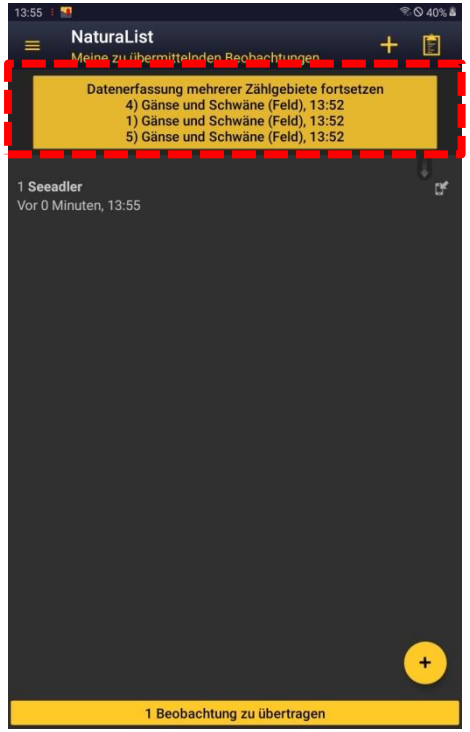
Eingabe von Daten außerhalb von Zählgebieten



Pausieren der Liste

Um eine Beobachtung außerhalb von Zählgebieten einzutragen, muss die Zählung über den „Pause-Knopf“ unterbrochen werden.

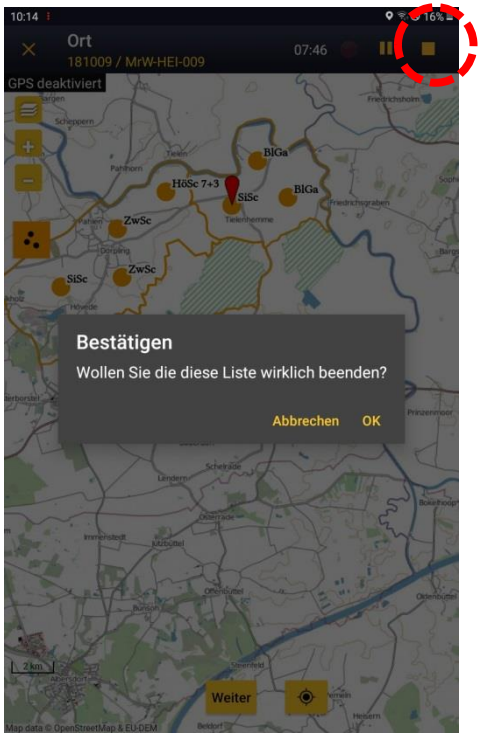
Anschließend können Sie eine Zufallsbeobachtung außerhalb des Zählgebiets eintragen.



Fortsetzen der Zählung

Um die Zählung fortzusetzen, klicken Sie auf die große gelbe Schaltfläche „Datenerfassung mehrerer Zählgebiete fortsetzen“.

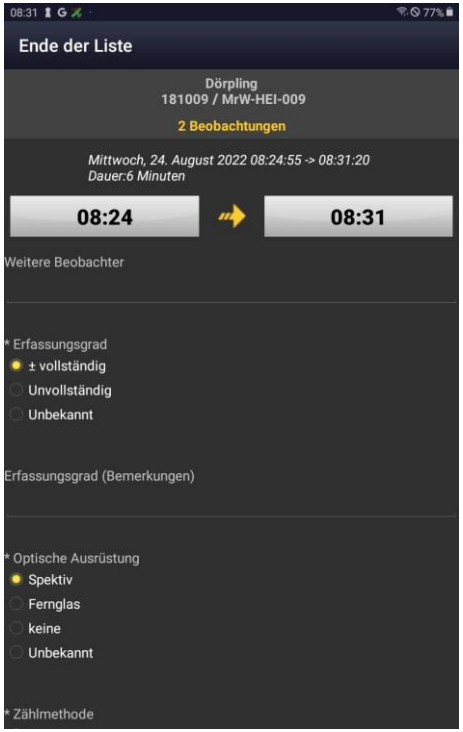
Erfassung beenden



Sind alle Beobachtungen eingetragen, beenden Sie die Erfassung über einen Klick auf das gelbe Quadrat oben rechts.

Bestätigen Sie durch einen Klick auf OK (oder „Abbrechen“, wenn Sie aus Versehen auf das „Stopp“-Symbol gedrückt haben).

Eingabe der Kopfdaten



Kopfdaten komplettieren

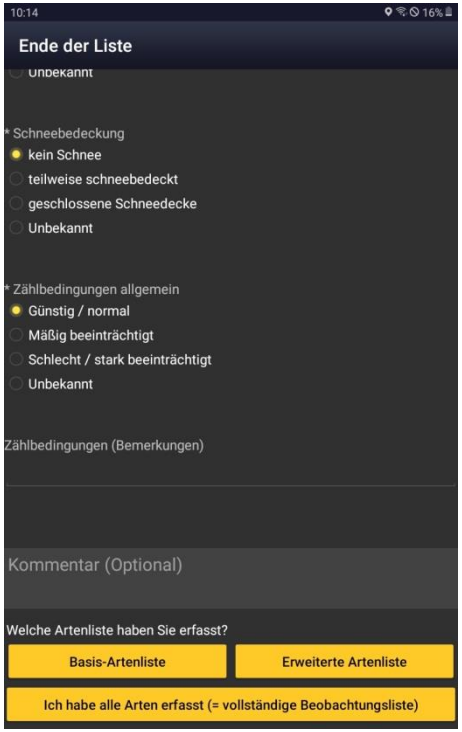
Die angezeigte Start- und Endzeit der Erfassung wird automatisch eintragen.

Bitte füllen Sie die weiteren abgefragten Kopfdaten aus.

Kommentare sind jeweils optional.

Hinweis: Bei der Erfassung von mehreren Zählgebieten, müssen die Kopfdaten für jedes Zählgebiet einzeln erfasst werden.

Im Kopfteil wird Ihnen, der Gebietsname ,der Gebietscode und die Anzahl der Beobachtungen im jeweiligen Gebiet angezeigt.

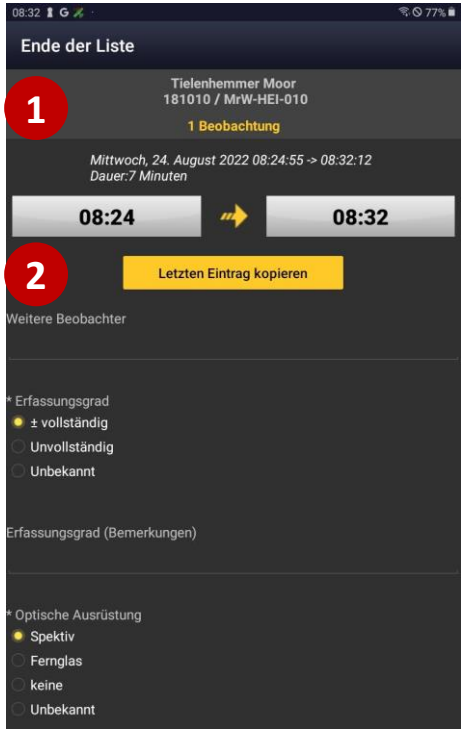


Erfasste Artenliste wählen

Unterhalb der „Kopfdaten“ (nach unten scrollen) müssen Sie angeben, ob Sie die **Basis-** oder die **erweiterte Artenliste** erfasst haben. Damit schließen Sie die Dateneingabe ab.

„Ich habe alle Vogelarten erfasst (= vollständige Beobachtungsliste)“ trifft nur zu, wenn Sie tatsächlich alle Vogelarten notiert haben (z.B. auch alle Singvögel).

Übernahme der Kopfdaten für weitere Zählgebiete



Bei der Erfassung von mehreren Zählgebieten müssen die Kopfdaten für jedes Zählgebiet einzeln erfasst werden.

1. Im Kopfteil wird Ihnen der Gebietsname, der Gebietscode und die Anzahl der Beobachtungen im jeweiligen Gebiet angezeigt.
2. Über die Schaltfläche **„Letzten Eintrag kopieren“** können die Kopfdaten der vorigen Eingabe übernommen und ggf. angepasst werden.

Über die Auswahl der Artenliste können Sie die Eingabe der Kopfdaten abschließen.

Exkurs: Basis-Artenliste vs. erweiterte Artenliste

Bei der Dateneingabe muss am Ende der Eingabe der „Kopfdaten“ die Unterscheidung zwischen „Basis-Artenliste“ und „erweiterte Artenliste“ getroffen werden. Was verbirgt sich hinter dieser Unterscheidung?

„Basis-Artenliste“: Alle Arten der auf der nächsten Seite aufgeführten Familien waren bislang bundesweit im Rahmen der GuS-Feld zu erfassen.

„erweiterte Artenliste“: In fast allen Bundesländern gehörten über die „Basis-Artenliste“ hinaus weitere Arten zum festen Artenspektrum der GuS-Feld..

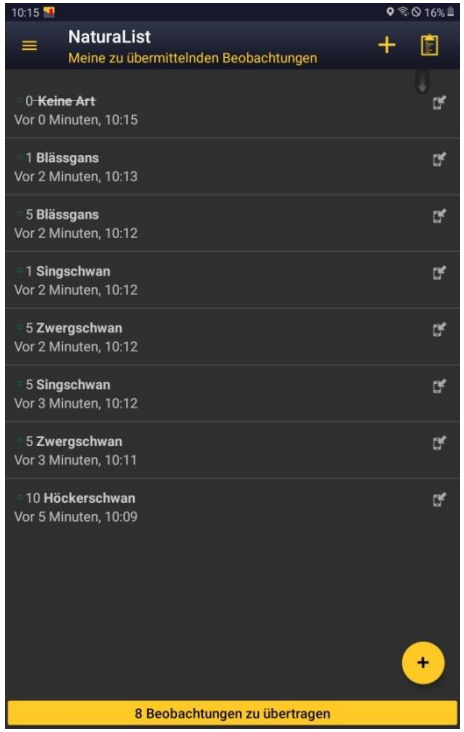
Ab der Zählperiode 2016/17 sind alle ZählerInnen dazu aufgerufen, die „erweiterte Artenliste“ zu erfassen. In den meisten Zählgebieten entsteht dadurch höchstens ein minimaler Zusatzaufwand (da viele der Arten oft nicht auftreten). Ergebnisse aus den Niederlanden zeigen: Es lohnt sich! Wenn alle diese Arten konsequent notieren, dann kann die Bestandsentwicklung auch dieser Arten nachvollzogen werden.

Apropos Zusatzaufwand: Grundsätzlich gilt (für das gesamte Artenspektrum!), dass die Zählgebiete im Hinblick auf die Arten vollständig erfasst werden sollten, jedoch für keine der Arten ein spezieller Aufwand zu betreiben ist.

Artenspektrum Monitoring rastender Wasservögel

Basis-Artenliste	erweiterte Artenliste ab 2016/17
• **Schwäne**[1] • **Gänse**[1] • **Halbgänse**[1,2]	• alle Arten der Basis-Artenliste • Silberreiher • Graureiher • Kranich • Kiebitz • Goldregenpfeifer • Großer Brachvogel • Regenbrachvogel • Kampfläufer • Kornweihe
[1] inkl. aller nicht-heimischen Arten und Hybriden; [2] inkl. Brandgans	

Daten übertragen



Bei ausreichender Netzabdeckung oder wenn Sie wieder Zugang zu einem WLAN haben, können die Daten über eine Klick auf den gelben Balken unten (hier: „8 Beobachtung zu übertragen“) an *ornitho.de* übertragen werden.

Fertig!

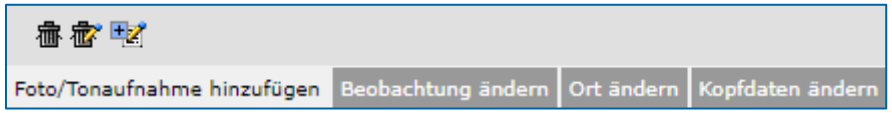
Bitte übertragen Sie die Daten möglichst zügig. Ihr Smartphone/Tablet kann jederzeit kaputt oder verloren gehen!

Bearbeiten oder ergänzen der Zähldaten

Bis 30 Tage nach der Dateneingabe können die Zähldaten von Ihnen auf *ornitho.de* bearbeitet werden. Danach sind die Editiersymbole rot. Falls dann noch Änderungen vorgenommen werden müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre Koordinatorin bzw. Ihren Koordinator. **Prüfen Sie Ihre Eintragungen am besten zeitnah.**

Wenn Sie die „Kopfdaten“ oder eine einzelne Beobachtung ändern wollen, dann gehen Sie wie folgt vor:

1. Klicken Sie auf das „Schreibblock-Symbol“ direkt hinter Ihrem Namen bei dem Eintrag, den Sie ändern wollen. Sie erhalten dann – auszugsweise – folgende Ansicht:



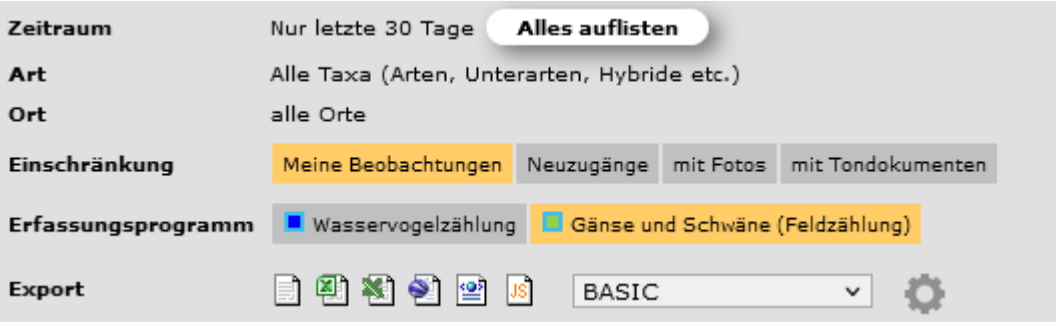
2. Unter dem Reiter „Beobachtung ändern“ können Sie den Eintrag für die aktuell ausgewählte Art ändern.
3. Wenn Sie die Kopfdaten ändern wollen, klicken Sie auf „Kopfdaten ändern“.
4. Um eine Art oder die gesamte Zählung zu löschen, wählen Sie entweder die linke (aktuell ausgewählte Art) oder die rechte „Mülltonne“ (gesamte Zählung löschen).

Wenn Sie eine **Art ergänzen** wollen, klicken Sie auf das in der obenstehenden Abbildung rechte Symbol neben den „Mülltonnen“.

Daten auswählen und exportieren

Wo finde ich meine Daten aus der „Gänse und Schwäne“-Feldzählung?

Nach dem Speichern der Zähldaten finden Sie diese auf *ornitho.de* im Menü „Alle meine Daten (anzeigen/bearbeiten/löschen)“.



Diese werden Ihnen gemeinsam mit Ihren übrigen in *ornitho.de* eingegebenen Beobachtungen angezeigt.

Möchten Sie ausschließlich die im Rahmen der GuS-Feld erfassten Daten angezeigt bekommen, so klicken Sie im oberen Bereich der Seite auf „Gänse und Schwäne (Feldzählung)“. Wenn Sie diese Einstellungen wählen, können Sie auch Ihre GuS-Daten inkl. der Kopfdaten **exportieren**.

Prüfung der Einstellungen in NaturaList

Folgende Einstellungen sollten geprüft werden, wenn etwas nicht so funktioniert, wie beschrieben.

1. **Als Artenliste muss „ornitho.de“ eingestellt sein**
   Bevorzugte Einstellungen > Artenliste > "Vögel"
   [gute Internetverbindung nötig, da Artenliste neu synchronisiert wird]
2. Liste der Brutzeitcodes (Atlascodes) sollte auf "20-stelliger Code" eingestellt sein
   Bevorzugte Einstellungen > Wahl der Atlascodes
3. GPS-Modus sollte nicht auf „auf Anfrage“ gestellt sein
   Bevorzugte Einstellungen > GPS-Modus
   Empfehlung: „kontinuierlich (Akku sparen)“
   [„kontinuierlich (hohe Reaktivität)“ zehrt sehr am Akku; sinnvoll v.a. bei Aufzeichnung des Tracks]

Die „Bevorzugten Einstellungen“ erreichen Sie über den ≡ oben links.

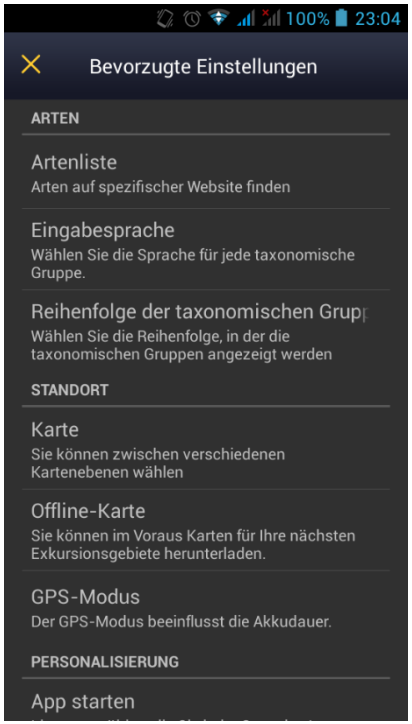
Karten vorab herunterladen (Offline-Modus)

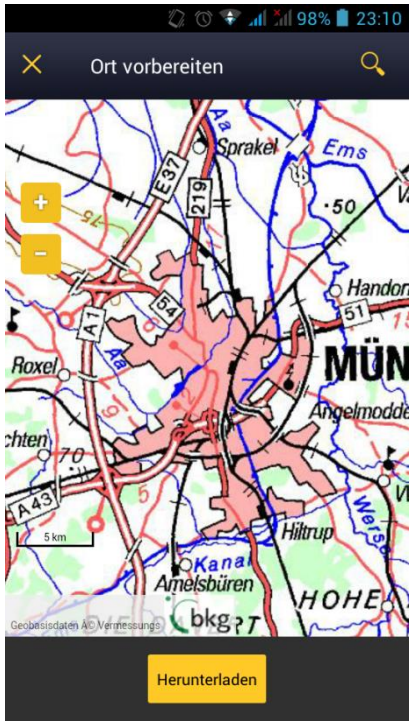
Diese Funktion ist sehr hilfreich:

- Sie können die Karten im Gelände ohne Netzzugang / Datenverbindung nutzen, d.h. Kosten sparen und auch in entlegenen Gebieten problemlos zählen.
- Sie können dadurch auch ein Tablet / Smartphone ohne SIM-Karte verwenden.

So geht‘s:

- Loggen Sie sich ins WLAN ein.
- Gehen Sie in *NaturaList* auf „Bevorzugte Einstellungen“ (über ≡ oben links) und dann auf „Offline-Karte“.
- Wählen Sie den Kartentyp, den Sie vorab laden wollen.
- Wählen Sie den gewünschten Kartenausschnitt und laden die Karten herunter.
  [Sie reduzieren die Datenmenge erheblich, wenn Sie einen kleinen Kartenausschnitt wählen]





Hinweis zur Förderung

Möglich wurde die Erweiterung dank einer Projektförderung seitens der *Deutschen Ornithologen-Gesellschaft* und der *OAG für Schleswig-Holstein und Hamburg*. Für diese Unterstützung bedanken wir uns herzlich!

Die technischen Voraussetzungen für die Umsetzung wurden im Rahmen des FuE-Vorhabens „Beschleunigung des Datenflusses im Vogelmonitoring: Konzeptentwicklung" (FKZ 3517 8108 00, 01.12.2017 bis 30.06.2019) geschaffen, das vom *Bundesamt für Naturschutz* mit Mitteln des *Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit* gefördert wird.

Die parallele Eingabe von Zählgebieten wurde im Rahmen des Projekts „Zwergschwan: Schutzkonzept für eine bedrohte Zugvogelart in Deutschland“ (FKZ 3520685021) entwickelt. Gefördert wird das Projekt im Rahmen des Bundesprogramms Biologische Vielfalt durch das Bundesamt für Naturschutz mit Mitteln des Bundesumweltministeriums. Das Projekt wird koordiniert durch den NABU-Bundesverband / Michael-Otto-Institut im NABU.

Bundesamt für Naturschutz

Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit